

December 1913

SENDER

Fritz Syberg

RECIPIENT

Else Jensen, Johannes V. Jensen

FACTS

Document type:
Letter

Language:
Da

Date explanation:
Brevet er udateret. Anna Syberg ammer sit syvende barn, som blev født 6. oktober 1913. Fritz Syberg skriver "Glædelig Jul". Anna Syberg døde 4. juli 1914. Altså er brevet formodentlig skrevet december 1913.

General comment:
Anna Syberg fødte sit sidste og syvende barn 6. oktober 1913. Alhed og Johannes Larsen har tilsyneladende været til fest på Kongeskibet.
Den omtalte billedbog med illustrationer af Peter Hansen, Fritz Syberg og Johannes Larsen og - formodentlig - tekst af Johannes V. Jensen blev ikke realiseret.
Johannes V. Jensen udgav over en årrække en del bøger med titlen myter; således også en med tekst om Johannes Larsen.

Sender's location:
Kerteminde

Mentioned people:
Peter Hansen
Alhed Larsen
Johannes Larsen
Christian Rex
Anna Syberg
Anna Louise Syberg
Franz Syberg
Lars Syberg

Archive:
Det Kongelige Bibliotek, Johannes V. Jensens arkiv

TRANSCRIPTION

Posthuset Kjerterminde

Kære Joh V. og Else.

Jeg sender Betalingen for en Uldtrøje pr. Postanvisning, som Else har lagt ud for til Anna. Det har trukket ud, men vi har haft så meget om Ørerne i den sidste Tid. Vor Pige blev syg for tre Uger siden og drog først på Sygehus siden hjem til sine Forældre. Hønset, som var blevet forkælet, kunde ikke tåle den bratte Overgang til Pigearbejde og blev så syg, fik ondt i sine Brystvorter og sad med Stine ved Brystet mens Tårene løb ned ad Næsen på hende af Smerte over den lille Ulveunges Sugem, så blev Trylle syg og nu ligger Sakker og Rille også syge af Angina. Besse var i Kjøbenhavn og hende måtte vi så forskrive hjem igen. Nu tror jeg heldigvis at Miseren er kulmineret og vi går mod lysere Tider igen.

Kongefesten så vi intet til. Derimod mærker jeg i Dag lidt til Eftersmækket. Der hersker almindelig Utilfredshed over at den Ordensbygge man havde ventet sig, kun blev til nogle få Dråber. For Alhed blev det vist også meget af en Skuffelse. Kongen var distrahit i det Øjeblik hun blev præsenteret og så hende slet ikke. Senere kom Officererne op og dansede, men de overså hende også til en Begyndelse Der var tre unge Skønheder som erobrede alle Kavalerer. Ak ja når man er 40 År er man ikke længer 18. Senere fik hun Oprejsning, tror jeg, Las stiftede Bekendtskab med Officererne, og og et Slæng af de dansende, hvor i mellem Alhed blev indbudt med i Orlogsfartøjerne og drukket fulde i Champagne. Ja Livet er ikke altid en Dans på Roser!!

Jeg har haft Brev fra Peter, som er meget glad ved at være med i vor Sammensværgelse, og ligeledes ved at det ikke er før Skt Hans 1915 at den går af. "Han vilde ellers blive nervøs" Det gør intet at han bor i Italien Meningen er først og fremmest at lave en Billedbog hvor Billedstoffet har et personligt Præg i Modsætning til de moderne Billedbøgers Upersonlighed. Billeder og Tekst skal blot harmonere sammen uden [ordet "uden" overstreget] og ikke være bunden af hinanden. Vi må lave Illustrationsstoffet så højt så vi har noget at rage imellem, noget at skyde ud af. Jeg skal nu have konfereret med Las om Bogens Format. Har Du nogen Ønsker der? Dette må vi nemlig være på det rene med af Hensyn til Hedsidesbillederne.

Glædelig Jul til Jer alle sammen Jeg husker ikke om jeg har sagt Tak for "Kongens Fald" – Tak! Jeg læste igen din "Myte" om Las – der er sg'u ingen der kan skrive om Kunst herhjemme uden Du.

Hilsen til Jer alle Eders hengivne

Fritz Syberg.

Posthuset Kjøbenhavn

Kære Jøns V. og Else.

Jeg sender Betalingen for en
Udtræk p. Postansigelse, som
Else har lagt ind for til Anne.
Det har truet ind, men vi har
haft så meget om Anne
i den sidste Tid. Vor Pige blev
syg for tre Uger siden og dog
først p. Hjertesiden siden hun
til sine Forældre. Vovet, som var
blevet forkælet, tænkte ikke på
den bratte Overgang til Pigearbejde
og blev så syg, fik endt i sine
Bryst vorter og sad med Sten
ved Brystet mens Færene
køb ved ad Væsen p. hende af
Gaerte over den lille Uloevings
Lusen, så blev Trylle syg og nu
me

ligger Saker og Bille også syge
af Angina. Bese var i Nybent
og hende måtte vi så forstærke
hjem igen. Vi tror sig heldigvis
at Miseren er kureret og vi
går mod lysere Tider igen.
Konsejten så vi intet til. Derimod
marker sig i Dag godt til Efter
mædet. Der ~~er~~ ^{er} almindelig
Utilfredshed over at den Ordens-
byge man havde ventet sig, ^{bliv}
blev til nogle få Dråber. For Alhed
blev det vist også meget af en
Skuffelse. Kongen var distrahit
i det Øjeblik Linn blev præsenteret
og så hende slet ikke. Senere kom
Officererne op og dansede, men
de overså hende også til en Besynder
Der var tre unge Skønheder som

erobrede alle Kavalerer. Skide
når man er 40 år er man
ikke længere 18. Senere på den
Opførelse, tror jeg, Lars stiftede
Bekendtskab med Officererne, og
og et stort Antal af de dansende, hvori
mellem Alhed blev indbudt
med i Orlogspartøjene og drukkede
fuldt i Champagne. Ja livet
er skide altid en Dans på Roser!!
Jeg har haft Brev fra Peter, som
er meget glad ved at være med
i vor Sammen sværgelse, og lige-
ledes ved at det skide er for
Måske Hans 1915 at den går af.
"Man vilde ellers blive nervøs"
Det går intet at han var i Italien,
Meninger er først og fremmest
at lave en Billedbog hvort

Billedstoffet har et personligt
Præg i Modsætning til de moder-
ne Billedtoyers Upersonlighed.

Billeder og Tekst skal blot harmonisere
mere sammen ~~sammen~~ og ikke være
bunden af hinanden. Vi må
lave Illustrationsstoffet så rigt
så vi har noget at rage imellem,
noget at slegge ind af. Jeg skal
nu have konfereret med Las og
Bogen Formant. Har du noget
Ønsker du? Leth må vi nemlig
være på det rene med af Kuvserne
til Hebrides billederne.

Glædelig Jul til os alle sammen.

Jeg tænker mere om jeg har sagt
Tare for Kongens Fald - Tare!
Jeg læste igen om "Lette" om Las -
der er ingen ingen der kan derhoved
om Kunst herhjemme uden du.

Usken til os alle Ederes hengiven
Frits Sybers.